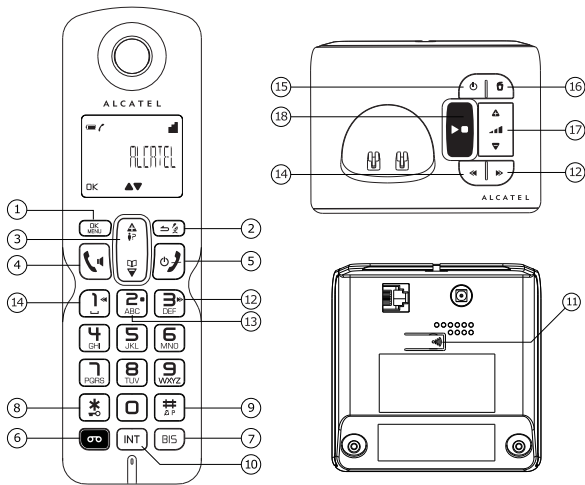


Alcatel

S250 VOICE / S250 VOICE DUO/
S250 VOICE TRIO



Start Up Guide



ENGLISH

BEFORE 1st USE

Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
- Insert batteries in Handset.

Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.

▲ only use plug adapter supplied with the unit and rechargeable batteries with your phone.

Handset / Base Station Keys

1. **OK/Menu key**
2. **Back key/Clear key/Mute key**
3. **Navigation key**
4. **Talk key/Activate handsfree**
5. **Hang-up/Exit key**
6. **Recall (Flash) key** - To access to operator services*
7. **Redial key**
8. **Star key** - To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls
9. **Hash key**
10. **Call transfer/Intercom key**
11. **Paging key** - To locate handset / to start registration procedure.
12. Press to skip the current message and play the next message.
13. Press to stop message playback.
14. Press to repeat playing the current message from the beginning.
Press twice to skip backward to the previous message.
15. **Answering machine ON/OFF**
16. **Delete message**
17. **Playback volume control**
18. **Play/Stop**

*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

Display icons

- Fast blink indicates battery low.
- Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- Indicates you have a new voice mail message*.
- Indicates you have new missed calls*, or the call log is being viewed.
- Displays when the phonebook is accessed.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when handsfree is activated.

- Displays when ringer volume is turned off.
- Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.
- Displays when in menu mode to confirm your selection.
- Indicates that more options are available. Use the UP / DOWN keys to scroll up / down.
- Displays when in menu mode. Select BACK to return to the previous menu level.
- Indicate when the telephone answering machine (TAM) is turned on. Flash when new TAM messages are received.

Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- MENU / **▲** or **▼** select **PERSONNALIS.** / **OK** / **▲** or **▼** select **LANGUE** / **OK** / **▲** or **▼** select your desired language / **OK** .
- MENU / **▲** or **▼** select **ADVANCE SET** / **OK** / **▲** or **▼** select **RECALL TIME** / **OK** / **▲** or **▼** select **SHORT / MEDIUM** or **LONG** / **OK** .

Using the phone

Receive and end a call

- /

Make a call

- either before or after dialing your number
- From redial list: **BIS** / **▲** or **▼** / .
- From call log list*: / **▲** or **▼** / .
Note: You need to subscribe to Caller Line Identification service to be able to see the caller's number or name in the call log.
- From direct memories: long press on **KEY 1** or **KEY 2** in idle mode.
- From phonebook: / **▲** or **▼** / .
- To activate/dsactivate handsfree: .

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: **INT** .
- If more than 2 registered handsets: **INT** / enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: *** ...** .

To make a three-party conference call: during call, **INT** / enter handset number or *** ...** to ring all handset / on the called handset to answer / long press **OK** on the first handset.

Phonebook settings: 50 entries

To register in phonebook

MENU / **▲** or **▼** to select **PHONEBOOK** / **OK** / **OK** select **NEW ENTRY** / enter name of contact / **OK** / enter number of contact / **OK** . (to delete the characters)

To register the direct memories in keys 1 & 2

MENU / **▲** or **▼** select **PHONEBOOK** / **OK** / **▲** or **▼** select **DIRECT MEM** / **OK** / **▲** or **▼** select **KEY 1** or **KEY 2** / **OK** / MENU / **▲** or **▼** select **EDIT NUMBER** / **OK** / edit or enter the number / **....** **OK** .

General settings

This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press MENU :

- To customize handset(name, melody, language,...): **▲** or **▼** select **PERSONAL SET** / **OK** .
- To set time and alarm: **▲** or **▼** select **CLOCK&ALARM** / **OK**
- To change PIN, registration handset, reset: **▲** or **▼** select **ADVANCED SET** / **OK** .

Answering machine setting

Answering machine operation by handset

Turn the answering machine on or off

- MENU / **▲** or **▼** to select **ANSW MACHINE** / **OK** / **▲** or **▼** to select **ANSW. ON/OFF** / **OK** / **▲** or **▼** to select **ON** or **OFF** / **OK** / confirmation beep.

Set the answer mode

- MENU / **▲** or **▼** to select **ANSW MACHINE** / **OK** / **▲** or **▼** to select **ANSWER MODE** / **OK** / **▲** or **▼** to select **ANSWER ONLY** or **ANSW.&RECORD** / **OK** .

Record a personalised outgoing message

- MENU / **▲** or **▼** to select **ANSW MACHINE** / **OK** / **▲** or **▼** to select **RECORD OGM** / **OK** / **▲** or **▼** to select **ANSWER ONLY** or **ANSW.&RECORD** / **OK** / **▲** or **▼** to select **RECORD OGM** / **OK** to start recording / **OK** to end recording.

Playback and delete messages

- MENU / **▲** or **▼** to select **ANSW MACHINE** / **OK** / **OK** to start playback.
- During message playback you can press MENU , then **▲** or **▼** to select options to DELETE the current message.
Or, you can operate the answering machine directly from the base.

Set ring delay

- MENU / **▲** or **▼** to select **ANSW MACHINE** / **OK** / **▲** or **▼** to select **SETTINGS** / **OK** / **OK** to enter **RING DELAY** / **▲** or **▼** to select **2 - 7 RINGS** or **ECONOMY** / **OK** / confirmation beep.

To check messages remotely

- Dial your home phone number / while the answering machine playing greeting message / and enter remote access code (master PIN code) / confirmation beep / message start playing (Default mater pin code : 0000).

The remote feature lets you perform the following functions:

To	Press this button
Review message	1
Play back messages	2
Stop message playback	8
Erase message	6 (during message playback)
Skip message	3
Turn on answerer	7
Turn off answerer	9

Set the OGM voice language (optional)

- MENU / **▲** or **▼** to select **ANSW MACHINE** / **OK** / **▲** or **▼** to select **SETTINGS** / **OK** / **▲** or **▼** to select **LANGUAGE** / **OK** / **▲** or **▼** to select your preferred language / **OK** / confirmation beep.

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, you can get on-line assistance:

SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails. Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard. Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances. Your telephone must be located in a dry place away from hot, humide and direct sunlight condition.

ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible. **Help us protect the environment in which we live!**

CONFORMITY

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements and all applicable directives. You can download the Declaration of Conformity from our website www.alcatel-home.com
- *Maximum Output Power (NTP): 24dBm*
- *Frequency Range: 1880-1900MHz*

FRANÇAIS

Le présent emballage comprend un câble téléphonique RJ11, pour répondre aux nouvelles installations équipées de box ADSL :

- Si vous disposez d'une box ADSL, veuillez connecter directement le câble téléphonique à votre box.
- Si vous ne disposez pas de box ADSL, veuillez réutiliser votre ancienne prise téléphonique.
- Si vous ne disposez pas de prise téléphonique, contactez-nous sans attendre à l'adresse suivante pour recevoir gratuitement une prise : contactstore@alcatel-business.com

PREMIÈRE INSTALLATION

Installation de votre téléphone:

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur votre BOX (ou sur une prise murale à l'aide d'une prise téléphonique en T) et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.
- Insérez les batteries dans le combiné

Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant 15 heures. **▲** Utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui vous a été fourni avec la base et les batteries rechargeables de votre téléphone.

Touches du combiné et de la base

1. **Touche OK / Touche Menu**
2. **Touche Retour / Effacer / Touche Secret**
3. **Touche de navigation**
4. **Touche décrocher / Activer la fonction mains-libres**
5. **Touche Raccrocher / Quitter**
6. **Touche R (Flash)**, pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique*
7. **Touche Bis**
8. **Touche étoile** - Pour verrouiller/déverrouiller le clavier; pour basculer d'un appel interne à un appel externe.
9. **Touche Dièse**
10. **Transférer un appel / Touche Intercom**
11. **Touche Recherche de combiné / association** - Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association.
12. Appuyez pour arrêter la lecture du message actuel et passer au message suivant.
13. Appuyez pour stopper la lecture du message.
14. Appuyez pour relire le message actuel depuis le début.
Appuyez deux fois pour arrêter la lecture en cours et lire le message précédent.
15. **Répondeur ON/OFF**
16. **Effacer message**
17. **Volume de lecture des messages**
18. **Lecture/Stop**

*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service auprès de l'opérateur de ligne fixe.

Icônes de l'écran

- Le clignotement rapide indique que la batterie est faible.
- Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.
- Indique que vous avez reçu un message vocal*.
- Indique de nouveaux appels non répondus* dans le journal des appels ou que le journal des appels est en cours de consultation.
- S'affiche sur l'écran lorsque le répertoire est ouvert.
- S'affiche sur l'écran lorsque la fonction réveil est activée.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres
- S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.
- Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône clignote lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous vous trouvez en mode menu et que vous devez confirmer votre sélection.
- Indique que plusieurs options sont disponibles. Utilisez les touches HAUT/BAS pour faire défiler vos choix.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous vous trouvez en mode menu. Appuyez sur la touche Retour pour revenir en arrière.
- Allumé fixe : indique que le répondeur est activé. Clignote : lorsque le répondeur a enregistré de nouveaux messages.

Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau. Par défaut, le temps de flashing en Francé est "Moyen".

- MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **PERSONAL SET** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **LANGUAGE** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner la langue que vous désirez / **OK** .
- MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL AVANCES** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **DUREE RAPPEL** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **COURT / MOYEN** ou **LONG** / **OK** .

Utilisation de votre téléphone

Recevoir et mettre fin à un appel

- /

Émettre un appel

- avant ou après la composition du numéro.
- Depuis la liste Bis: **BIS** / **▲** ou **▼** / .
- Depuis le journal des appels*: / **▲** ou **▼** / .
Remarque: Vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant pour que le numéro ou le nom de l'appelant figure dans le journal des appels.
- Numérotez depuis une mémoire directe: appuyez et maintenez enfoncé **TOUCHE 1** ou **TOUCHE 2**.
- Depuis le répertoire: / **▲** ou **▼** / .
- Pour activer/désactiver le mode mains-libres: .

Pour appeler un combiné en interne

- Si vous n'avez que 2 combinés associés à la base: **INT** .
- Si vous avez plus de 2 combinés associés à la base: **INT** / tapez le numéro du combiné.
- Pour appeler tous les combinés: *** ...** .

Pour réaliser une conférence à trois: pendant l'appel, sélectionnez **INT** / tapez le numéro du combiné ou *** ...** pour appeler tous les combinés / à partir du combiné appelé pour répondre / sélectionnez **OK** depuis le premier combiné pour connecter les trois parties.

Répertoire : 50 entrées

Enregistrer un contact dans le répertoire

MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPertoire** / **OK** / **OK** sélectionnez **NOUV. ENTREE** / tapez le nom du contact / **OK** / tapez le numéro de téléphone du contact / **OK** .

(pour effacer les caractères)

Pour affecter les mémoires directes aux touches 1 & 2

MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPertoire** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **MEM. DIRECTE** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **TOUCHE 1** ou **TOUCHE 2** / **OK** / MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **CHANGER NUM.** / **OK** / modifiez ou tapez le numéro / **....** **OK** .

Réglages

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur MENU :

- Pour personnaliser un combiné (nom, mélodie, langue, etc.): **▲** ou **▼** pour sélectionner **PERSONNALIS.** / **OK** .
- Pour enregistrer l'heure et programmer le réveil: **▲** ou **▼** pour sélectionner **HORL.&REVEIL** / **OK** .
- Pour modifier le code PIN, associer un combiné, le réinitialiser: **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL AVANCES** / **OK** .

Réglages du répondeur

Paramétrages depuis le combiné

Allumer et éteindre le répondeur

- MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REP. ON/OFF** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **ACTIVE** ou **DESACTIVE** / **OK** / vous entendez un bip de confirmation.

Régler le mode du répondeur

- MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **MODE REPOND.** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REP. SIMPLE** ou **REP. ENREG.** / **OK** .

Enregistrer une annonce personnalisée

- MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **ENR. ANNONCE** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REP. SIMPLE** ou **REP. ENREG.** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **ENR. ANNONCE** / **OK** pour commencer l'enregistrement / **OK** pour terminer l'enregistrement.

Lecture et suppression des messages

-MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK** / **OK** pour commencer la lecture.
-Pendant la lecture du message vous pouvez sélectionner MENU, puis **▲** ou **▼** pour sélectionner option afin de supprimer le message en cours de lecture.

Vous pouvez aussi contrôler la messagerie directement depuis la base du téléphone.

Modifier le nombre de sonneries

- MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGLAGES** / **OK** / **OK** pour sélectionner **NBR SONNERIE** / **▲** ou **▼** afin de choisir **2 - 7 SONNERIES** ou **ECONOMIE** / **OK** / vous entendrez un bip de confirmation.

Accéder à votre répondeur à distance

.Composez votre numéro de téléphone. Pendant la lecture de l'annonce personnalisée, tapez et composez votre code d'accès à distance (code master PIN). Vous entendrez un bip de confirmation juste avant la lecture des messages (code pin par défaut : 0000).

L'accès à distance vous permet de réaliser les actions suivantes:

Action	Touche
Recommencer la lecture du message en cours	1
Relancer la lecture des messages	2
Arrêter la lecture du message	8
Effacer le message	6 (pendant la lecture)
Passer le message	3
Allumer le répondeur	7
Eteindre le répondeur	9

Régler la langue de la messagerie (option)

- MENU / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGLAGES** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **LANGUE REP.** / **OK** / **▲** ou **▼** afin de choisir la langue souhaitée / **OK** / vous entendrez un bip de confirmation.

EN CAS DE PROBLEME

D'une manière générale, en cas de problème, retirez les batteries dans tous les combinés. Déconnectez votre appareil. Attendez environ 1 minute. Reconnectez l'alimentation électrique et réinsérez les batteries. Pour plus d'informations, vous pouvez demander de l'aide en ligne sur notre site web: www.alcatel-home.com

SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir d'appel. En cas de fuite de gaz ou tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger.

N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque

de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses.

Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

CONFORMITE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site Web: www.alcatel-home.com
- Puissance d'émission maximale: 24dBm
- Plage de fréquence : 1880-1900MHz

DEUTSCH

Vorbereitung vor der ersten Nutzung

Installation Ihres Telefons:

- Stecken Sie ein Ende des Telefonkabel

- Anrufen mit der Anrufliste: ☎ / ▲ oder ▼ / ↵ . Hinweis: Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn Sie den Anruferkennungsdienst vom Netzbetreiber abonniert haben.
- Wählen mit den Direktspeichertasten: Drücken und halten Sie **Taste 1** oder **Taste 2** im Standby-Modus, um die Direktspeichernummer anzurufen.
- Anrufen mit dem Telefonbuch: ☎ / ▲ oder ▼ / ↵ .
- ☎ um Freisprechen zu aktivieren oder deaktivieren.

Interne Verbindung mit einem anderen Mobilteil

- Wenn nur zwei Mobilteile in der Basisstation registriert sind: INT .
- Wenn mehr als 2 Mobilteile registriert sind: INT / drücken und Mobilteil Nummer eingeben.
- * ∞: um alle registrierten Mobilteile anzurufen.

Dreierkonferenz führen: während des Telefonats INT / drücken / andere Mobilteil Nummer eingeben oder * ∞ drücken alle Mobilteile klingeln / ↵ drücken um dem rufenden Mobilteil zu antworten / OK auf dem ersten Mobilteil lange drücken.

Telefonbuch: 50 Einträge
Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen
MENU / ▲ oder ▼ um **TELEF.BUCH** zu wählen /OK / OK um **NEUER EINTR.** zu wählen /um den Namen einzugeben /OK / um die Nummer einzugeben / OK . (↵ um einen Buchstaben oder eine Zahl zu löschen)

Einstellen der Direktspeichernummer (Taste 1 und 2)
MENU / ▲ oder ▼ MENU / ▲ oder ▼ um **TELEF.BUCH** zu wählen /OK / ▲ oder ▼ um **DIREKT-SPEIC** / um **Taste 1** oder **Taste 2** zu wählen /OK / MENU / ▲ oder ▼ um **NR. ÄNDERN** zu wählen /OK / und geben Sie die zu speichernde Nummer ein / OK .

TelefonEinstellungen
Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können. Drücken Sie MENU :

- Um das Mobilteil einzustellen (Name, Melodie, Sprache,...): ▲ oder ▼ um **PERS.EINST** zu wähle / OK.
- Einstellen Uhrzeit und Wecker: ▲ oder ▼ um **UHR & WECKER** zu wählen /OK.
- Ändern des System-PIN-Codes, Registrierung, Ihres Telefons zurücksetzen: ▲ oder ▼ um **ERW. EINST** zu wählen / OK .

Einstellung des Anrufbeantworters
Mobilbetrieb des Anrufbeantworters
Den Anrufbeantworter ein- und ausschalten

- MENU / ▲ oder ▼ um **ANRUFBEAN.** auszuwählen / OK / ▲ oder ▼ , um **AB EIN/AUS** auszuwählen / OK / ▲ oder ▼ , um **EIN** oder **AUS** auszuwählen / OK / Bestätigungssignal.

Antwortmodus einstellen
- MENU / ▲ oder ▼ , um **ANRUFBEAN.** / OK auszuwählen / ▲ oder ▼ , um **ANTW.-MODUS** /OK auszuwählen / ▲ oder ▼ , um **NUR ANTW.** oder **ANTW+AUF-NEH.** / ↵ auszuwählen.

Aufzeichnen einer individuellen Ansage
- MENU / ▲ oder ▼ um **ANRUFBEAN.** /OK auszuwählen / ▲ oder ▼ , um **ANSAGE AUFN.** /OK auszuwählen / ▲ oder ▼ , um **NUR ANTW.** oder **ANTW+AUFNEH.** auszuwählen / OK / ▲ oder ▼ , um **ANSAGE AUFN.** /OK auszuwählen, um mit der Aufzeichnung zu beginnen / OK , um die Aufzeichnung zu beenden.

Wiedergabe und Löschen von Nachrichten
- MENU / ▲ oder ▼ , um **ANRUFBEAN.** auszuwählen / OK / OK , um die Wiedergabe zu starten.

- Während der Nachrichtenwiedergabe können Sie MENU und danach ▲ oder ▼ drücken, um Optionen auszuwählen. Wählen Sie dann **LOSCHEN**, um die aktuelle Nachricht zu löschen. Oder den Anrufbeantworter direkt über die Basisstation bedienen.

Verzögerter Rufton

MENU / ▲ oder ▼ , um **ANRUFBEAN.** / OK auszuwählen / ▲ oder ▼ , um **AB-EINSTELL.** auszuwählen / OK / OK , um **KLINGELZAHL** aufzurufen / ▲ oder ▼ , um **2 – 7 KLINGELN** oder **SPARMODUS** auszuwählen / OK / Bestätigungssignal.

Nachrichten aus der Ferne abhören

- Festnetznummer wählen / während der Anrufbeantworter die Willkommensnachricht abspielt, ☎ und den Fernzugriffscode eingeben (Master-Pincode) / Bestätigungssignal / Nachricht wird wiedergegeben (Standard-Master-Pincode : 0000).

Mit den Ferngriff-Funktionen können Sie Folgendes ausführen:

Zu	Diese Taste betätigen
Nachrichtenwiederholung	1
Nachrichten wiedergeben	2
Nachrichtenwiedergabe anhalten	8
Nachricht löschen	6 (Während der Nachrichtenwiedergabe)
Nachricht überspringen	3
Anrufbeantworter einschalten	7
Anrufbeantworter ausschalten	9

Ansage-Sprache einstellen (optional)

- MENU / ▲ oder ▼ , um **ANRUFBEAN.** auszuwählen /OK / ▲ oder ▼ , um **AB-EINSTELL.** auszuwählen /OK / ▲ oder ▼ , um **AB-SPRACHE** auszuwählen /OK / ▲ oder ▼ , um Ihre bevorzugte Sprache auszuwählen / OK / Bestätigungssignal.

FEHLERSUCHE

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Telefon haben, beachten Sie bitte die unten angeführten Vorschläge, um das Problem zu lösen. Im Allgemeinen sollten die Batterien etwa eine Minute lang aus allen Mobilteilen entfernt werden und dann bitte die Basisstation vom Stromnetz abtrennen. Setzen Sie dann die Batterien erneut ein und stecken Sie die Basis wieder ans Stromnetz. Detaillierte Informationen bzw. das Benutzerhandbuch mit der U kunt online ondersteuning krijgen: *www.alcatel-home.com*

SICHERHEIT

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit schnurlosen Mobilteilen nicht.

Das Telefon nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen. Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische Substanzen.

Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren.

UMWELTSCHUTZ

UMWELTSCHUTZ Das Symbol bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bestimmte schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit folgenden Zeichen unter dem Mülltonnensymbol versehen. Diese bedeuten: Pb: Batterie enthält Blei Cd: Batterie enthält Cadmium Hg: Batterie enthält

Quecksilber.Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die die Hersteller verantwortlich sind müssen eingehalten werden.

Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!

Konformität CE

Die gedruckte Kennzeichnung auf dem Produkt besagt, dass das Produkt alle Anforderungen und gültigen Richtlinien für dieses Produkt erfüllt. Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Website: *www.alcatel-home.com*
- *Maximale Ausgangsleistung (Netzwerkendstelle) : 24dBm*
- *Frequenzbereich : 1880 - 1900 MHz*

NEDERLANDS

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Uw telefoon aansluiten:

- Steek de pluggen in de corresponderende ingangen van het basisstation. Steek de plug van de telefoonlijn in een telefoonaansluiting en steek de stekker in een stopcontact.
- Plaats de batterijen in de handset.
- Voordat u met het gebruik van uw telefoon begint, laad de batterijen voor 15 uur ononderbroken op.
- ▲ Gebruik alleen de plugadapter die met het apparaat meegeleverd is en oplaadbare batterijen met uw telefoon.

Toetsen van de handset / basisstation

- OK-toets / Menu-toets**
- Terug / Wis-toets / Dempen-toets (Geluid uit)**
- Navigatietoets**
- Spreektoets / Handsfree activeren**
- Ophangen / Afsluiten-toets**
- R/Flash-toets** - Om toegang tot diensten van de exploitant te krijgen*
- Herhaal-toets**
- Sterretje-toets** - Om het toetsenbord te vergrendelen / ontgrendelen; wisselen tussen de externe en interne gesprekken.
- Hekje-toets**
- Doorverbinden / Intercom-toets**
- Paging-toets** - Om de handset terug te vinden / om de registratieprocedure te starten.
- Indrukken om het huidige bericht over te slaan en het volgende bericht af te uisteren.
- Druk om met het afuisteren van het bericht te stoppen.
- Indrukken om het huidige bericht vanaf het begin te herhalen.
- Druk tweemaal om naar het vorige bericht terug te spoelen.

- Antwoordapparaat AAN/UIT**

- Verwijder bericht**

- Volumeregeling afspelen**

- Afspelen / Stop**

*Afhankeijk van het abonnement en de beschikbaarheid van de dienst van de exploitant van de vaste telefoonlijn.

Schermpictogrammen

- ☎ Snel knippenen wanneer de batterij laag.
- ☎ Geeft aan dat een extern gesprek wordt gevoerd of gehouden. Het pictogram knippert wanneer een inkomend gesprek wordt ontvangen.
- ☎ Geeft aan dat u een nieuw voicemailbericht hebt.*
- ☎ Geeft aan dat u nieuwe gemiste gesprekken hebt of de lijst van binnengekomen gesprekken wordt bekeken.*
- ☎ Wordt weergegeven wanneer de telefoonlijst wordt geopend.
- ☎ Wordt weergegeven wanneer de wekker is geactiveerd.
- ☎ Wordt weergegeven wanneer handsfree is geactiveerd.
- ☎ Wordt weergegeven wanneer het bevolume is uitgeschakeld.
- ☎ Geeft aan dat de handset geregistreerd en binnen het bereik van het basisstation is. Het pictogram knippert wanneer de handset buiten bereik is of een basisstation zoekt.
- ☎ Wordt weergegeven wanneer in de menumodus om uw keuze te bevestigen.
- ▲▼ Geeft aan dat meer opties beschikbaar zijn. Gebruik de OMHOOG / OMLAAG-toetsen om omhoog / omlaag te bladeren.
- ☎ Wordt weergegeven wanneer in de menumodus is geschakeld. Selecteer TERUG om naar het vorige menuniveau terug te keren.
- ☎ Geeft aan dat u een nieuw voicemailbericht hebt.

Stel de taal en knippertijd in om correct op uw netwerk te laten werken:
- Druk op MENU / ▲ of op ▼ om **PERSONAL SET** /OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **LANGUAGE** /OK / ▲ te selecteren of op ▼ om de door u gewenste taal /OK te selecteren.
- Druk op MENU / ▲ of op ▼ om **GEAVANC.INST** /OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **FLASHDUUR** /OK / ▲ te selecteren of op ▼ om **KORT / MIDDEL** of **LANG** /OK te selecteren.

De telefoon gebruiken

Een gesprek ontvangen of beëindigen

- ↵ / ☎

Bellen

- ↵ voor of na het kiezen van uw nummer
- Vanaf de nummerherhalingslijst: **BIS** / ▲ of ▼ / ↵ .
- Vanaf de bellijst*: ☎ / ▲ of ▼ / ↵ .
- Opmerking: U moet zich op een nummerweergaveservice abonneren om het nummer van de beller of de naam in de lijst van binnengekomen gesprekken te kunnen zien.
- Vanaf direct geheugen: houd de **TOETS 1** of **TOETS 2** in de inactieve stand ingedrukt.
- Vanaf de telefoonlijst: ☎ / ▲ of ▼ / ↵ .
- Om handsfree te activeren / deactiveren: ☎ .
- Om interne gesprekken te voeren

- Als slechts 2 handsets zijn geregistreerd: **INT**.
- Als meer dan 2 handsets zijn geregistreerd: **INT** / voer het nummer van de handset in.
- Om alle handsets te bellen voor intercom:* ∞.

Om een drie-partijen conferentiegesprek te voeren: tijdens het gesprek, druk op **INT** / voer het nummer van de handset of * ∞ om alle handsets te bellen / ↵ op de gebelde handset om te beantwoorden / lang indrukken OK op de eerste handset.

Instellingen van de telefoonlijst: 50 vermeldingen
Om in de telefoonlijst te registreren
Druk op MENU / ▲ of op ▼ om **TELEFOONBOEK** /OK /OK selecteer **NWE GEGEVENS** / voer naam van contact in /OK / voer nummer van contact in /OK te selecteren. (↵ om de tekens te verwijderen)

Om het directe geheugen in toetsen 1 & 2 te registreren
Druk op MENU / ▲ of op ▼ om **TELEFOONBOEK** /OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **DIR.GEHEUGEN** /OK / ▲ te selecteren, of op ▼ om **TOETS 1** of **TOETS 2** /OK / MENU / ▲ te selecteren of op ▼ om **BEWERK NR.** /OK / nummer bewerken of invoeren / OK te selecteren.

Algemene instellingen

- Deze telefoon kan volgens uw voorkeuren worden aangepast, om toegang tot de verschillende mogelijkheden te krijgen, druk op MENU :
 - Om de handset (naam, melodie, taal...) aan te passen: druk op ▲ of ▼ om **PERS. INSTEL** /OK te selecteren.
 - Om de tijd en het alarm in te stellen: druk op ▲ of ▼ om **KLOK & ALARM** /OK te selecteren.
 - Om de PIN te wijzigen, toestel te registreren of te resetten: druk op ▲ of ▼ om **GEAVANC.INST** /OK te selecteren.

Instellen van het antwoordapparaat
Bediening van het antwoordapparaat via de handset
Het antwoordapparaat in- of uitschakelen

- Druk op MENU / ▲ of op ▼ om **ANTW. APP.** /OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **ANTW.AAN/UIT** /OK / ▲ te selecteren of op ▼ om **AAN** of **UIT** / OK / bevestigings- toon te selecteren.

De antwoordmodus instellen

- Druk op MENU / ▲ of op ▼ om **ANTW. APP.** /OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **ANTW. MODUS** /OK / ▲ te selecteren of op ▼ om **Z. OPNEM.** of **ANTW & REC.** / OK te selecteren.

Een persoonlijk uitgaand bericht opnemen

- Druk op MENU / ▲ of op ▼ om **ANTW. APP.** /OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **UITG.BDS.OPN** /OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **Z. OPNEM.** of **ANTW & REC.** /OK / te selecteren of op ▲ om **UITG.BDS.OPN** / ▼ te selecteren om het opnemen te starten of OK om het opnemen te beëindigen.

Berichten afspelen en verwijderen

- Druk op MENU / ▲ of op ▼ om **ANTW. APP.** /OK / ▲ te selecteren om het afspelen te starten.
- Tijdens het afspelen van het bericht kunt u op MENUdrukken en vervolgens op ▲ of op ▼ drukken om opties te selecteren voor **WISSEN** om het huidige bericht te verwijderen. Of, u bedient het antwoordapparaat direct vanaf het basisapparaat.

Instellen van de beltoonvertraging

- Druk op MENU / ▲ of ▼ om **ANTW. APP.** /OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **INSTELLINGEN** /OK /OK te selecteren om **TOON VERTRA.** / ▲ te openen of op ▼ om **2 - 7 BELLEN** of **SPAARFUNCTIE** /OK / bevestigingstoon te selecteren.

Om berichten op afstand te controleren

- Kies uw huistelefoonnummer. Terwijl het antwoordapparaat het welkomstbericht afspeelt, drukt u op ☎ en voert u de externe toegangscode (master PIN-code) in. De bevestigingston zal klinken en het bericht begint af te spelen (standaard Master PIN code : 0000).

Met de externe functie kunt u de volgende functies uitvoeren:

Om	Druk op deze toets
Bericht te herhalen	1
Bericht af te spelen	2
Het afspelen van berichten te stoppen	8
Bericht te wissen	6 (tijdens het afspelen van het bericht)
Bericht over te slaan	3
Het antwoordapparaat in te schakelen	7
Het antwoordapparaat uit te schakelen	9

De gesproken taal van het OGM (uitgaande gesproken bericht) instellen (optioneel)

- Druk op MENU / ▲ of op ▼ om **ANTW. APP.** /OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **INSTELLINGEN** / OK / ▲ te selecteren, op ▼ om **TAAL MELDT.** / OK / ▲ te selecteren of op ▼ om de door u gewenste taal /OK / bevestigingstoon te selecteren.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als een algemene regel bij het optreden van een probleem, verwijder de batterijen voor ongeveer 1 minuut uit alle handsets, ontkoppel en sluit de voeding opnieuw op de basis aan en plaats de batterijen van de handset terug. Voor meer informatie, kunt u de volledige gebruikershandleiding downloaden of online hulp krijgen: *www.alcatel-home.com*

VEILIGHEID

Deze telefoon is niet ontworpen voor noodoproepen wanneer de hoofdvoeding uitvalt. Gebruik uw telefoon niet om een gaslek of ander potentieel explosiegevaar te melden. Open uw apparaat of de voeding niet om het risico van elektrische schokken te voorkomen. Probeer niet om de batterijen te openen, omdat zij gevaarlijke chemische stoffen bevatten. Uw telefoon moet zich op een droge plaats bevinden, uit de buurt van hete, vochtige omstandigheden en direct zonlicht.

MILIEU

Dit symbool betekent dat uw niet-werkende elektronische toestel afzonderlijk ingezameld moet worden en niet met het huishoudelijk afval mag worden gemengd. De Europese Unie heeft een specifiek inzameling- en recyclingsstysteem gemeentleerd waarvoor de producenten verantwoordelijk zijn.
Help ons met de bescherming van het milieu waarin wij leven!

CONFORMITEIT CE

Het logo op de producten afgedrukt geeft de conformiteit met alle essentiële eisen en alle toepasselijke richtlijnen aan. U kunt de conformiteitverklaring downloaden vanaf onze website *www.alcatel-home.com*
- *Maximale uitgangsvermogen (NTP) : 24dBm*
- *Frequentiebereik : 1880 - 1900 MHz*

ESPAÑOL

Para mantener nuestro compromiso de cumplimiento y conservación medioambiental, incluimos mini guías en nuestros envases. Asistencia en línea disponible a través de nuestro sitio web: *www.alcatel-home.com*

Lea estas indicaciones antes de usar su teléfono
Conexión del teléfono:

- Conecte los enchufes en las tomas correspondientes en la estación base. Conecte el cable de la línea telefónica en la toma telefónica e inserte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
- Coloque las baterías en el auricular.
- Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 15 horas.

▲ Use siempre el adaptador de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

Iconos del auricular y de la estación base

- Tecla de OK / Tecla de menú**
- Tecla Atrás / Borrar / Tecla de silencio**
- Tecla de Navegación**
- Tecla Hablar / Activar modo manos libres**
- Tecla Colgar / Salir**
- Tecla R (Flash)** - Accede a los servicios del operador *
- Tecla de Rellamada**
- Tecla de Asterisco** - Bloquear / desbloquear el teclado; cambiar entre llamadas internas y externas
- Tecla almohadilla**
- Tecla de Transferencia de Llamadas / Intercomunicador**
- Tecla localizador de teléfono** - Para localizar el teléfono / para empezar el proceso de registro.
- Pulse para saltar directamente al siguiente mensaje
- Pulse para detener la escucha de los mensajes
- Pulse para volver a oír el mensaje desde el principio. Pulse dos veces para ir al mensaje anterior.
- Contestador automático Activado/Desactivado**
- Borrar mensaje**
- Control del volumen de los mensajes**
- Escuchar/Parar**

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

Muestra íconos

- ☎ El parpadeo del testigo indica que el teléfono está bajo de carga.
- ☎ Indica que está conectado o en espera de una llamada externa. El ícono parpadea al recibir una llamada entrante.
- ☎ Indica que ha recibido un nuevo mensaje de correo de voz.*
- ☎ Indica que tiene nuevas llamadas perdidas o que se está revisando el registro de llamadas.*
- ☎ Aparece cuando se accede a la agenda.
- ☎ Aparece cuando se activa el despertador.
- ☎ Aparece cuando se activa el manos libres.
- ☎ Aparece cuando se desconecta el volumen del sonido.
- ☎ Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base. El ícono parpadea cuando el teléfono está fuera de cobertura o está buscando una base.
- ☎ Aparece en modo menú para confirmar su selección.
- ▲▼ Indica que están disponibles más opciones. Use las teclas ARRIBA / ABAJO para desplazarse hacia arriba / hacia abajo.
- ☎ Aparece cuando está en modo menú. Pulse la tecla ATRÁS para volver al nivel de menú anterior.
- ☎ Indica que el contestador automático está activado. Parpadea cuando hay nuevos mensajes de voz.

Establecer idioma y tiempo de corte calibrado (flashing) para que el teléfono funcione correctamente en su red:

- MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **PERSONAL SET** /OK / ▲ o ▼ para seleccionar **LANGUAGE** /OK / ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado / OK .
- MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **AJUSTE AVANZ** /OK / ▲ o ▼ para seleccionar **TIEMPO RELL** /OK / ▲ o ▼ para seleccionar **CORTO** /OK .

Las operaciones del teléfono

Recibir y finalizar una llamada

- ↵ / ☎

Realizar una llamada

- Pulse ↵ antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de llamadas: **BIS** / ▲ o ▼ / ↵ .
- Desde el registro de llamada*: ☎ / ▲ o ▼ / ↵ .
- Nota: Deberá suscribirse al servicio de Identificación de Llamadas para poder ver el número o nombre de la persona que llama.
- Desde las teclas de memorías directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado **TECLA 1.** o **TECLA 2**
- Desde la agenda: ☎ / ▲ o ▼ / ↵ .
- Para activar / desactivar el modo manos libres: ☎ .

Realizar una llamada interna

- Si solo 2 teléfonos están registrados: INT .
- Si más de 2 teléfonos están registrados: INT / introduzca el número del auricular.
- Para usar el modo intercomunicador:* ∞.

Para establecer una llamada de conferencia a tres: durante una llamada INT / introduzca el número del auricular al que desea llamar o * ∞ para llamar a todos los auriculares / ↵ en el auricular al que se llama para responder / y mantenga pulsada OK .

Agenda: 50 entradas
Añadir una nueva entrada a la agenda
MENU / ▲ o ▼ para seleccionar **AGENDA** /OK / OK para seleccionar **NUEVA ENTR.** / introduzca el nombre /OK / introduzca el número /OK para confirmar. (↵